



RABE 
BY **SOUCHU**

SEEADLER

**Pulvérisateur à disques en « X » Semi
porté repliable - Roues à l'arrière**

**MANUEL D'UTILISATION
LIVRET D'ENTRETIEN**



SOMMAIRE

1. INTRODUCTION	3
IDENTIFICATION DU MATERIEL	3
2. CONSIGNES DE SECURITE	4
2.1. PICTOGRAMMES DE SECURITE	4
2.2. SECURITE LORS DE L'ATTELAGE ET DU DETELAGE	6
2.3. SECURITE LORS DES BRANCHEMENTS HYDRAULIQUES	6
2.4. SECURITE LORS DE L'UTILISATION	6
2.5. SECURITE LORS DE L'ENTRETIEN	7
2.6. SECURITE LORS DU TRANSPORT SUR VOIE PUBLIQUE	7
3. DESCRIPTION DE LA MACHINE	8
3.1. VUES GENERALES	8
3.2. SPECIFICATIONS TECHNIQUES	9
3.3. DIMENSIONS ET POIDS	10
3.4. ATTELAGE SUR BRAS DE RELEVAGE	10
3.5. VERIN DE COMPENSATION AVEC AMORTISSEUR.....	10
3.6. PULVERISEUR EN « X » AVEC ROUES ENTRE LES TRAINS DE DISQUES ET LE ROULEAU DE TERRAGE	11
<u>3.6.1. Montage du train de disques avant</u>	11
<u>3.6.2. Montage du train de disques arrière</u>	11
<u>3.6.3. Montage des roues entre les disques et le rouleau</u>	11
3.7. DISQUES ROLL'COUP A PROFIL PLAT	12
3.8. DISQUES ANTI-PROJECTION	12
3.9. DISPOSITIF DEFLECTEUR	12
3.10. BLOCAGE DES TRAINS DE DISQUES	12
3.11. FREINAGE	13
3.12. ÉCLAIRAGE ET SIGNALISATION	13
4. PRÉPARATION DU TRACTEUR	14
4.1. PUISSANCE DE TRACTION NECESSAIRE	14
4.2. ROUES DU TRACTEUR	14
<u>4.2.1. Pneumatiques du tracteur</u>	14
<u>4.2.2. Écartement entre pneus</u>	14
4.3. POSITION DES STABILISATEURS	15
4.4. LONGUEUR DES CHANDELLES DE RELEVAGE	15
4.5. LESTAGE DU TRACTEUR	15
5. ATTELAGE ET DÉTELAGE	16
5.1. ATTELAGE DE LA MACHINE AU TRACTEUR	16
<u>5.1.1. Tracteur équipé de bras de relevage avec rotules fixes</u>	16
<u>5.1.2. Tracteur équipé de bras de relevage avec rotules amovibles</u>	16
5.2. DETELAGE DE LA MACHINE	17
6. CONNECTIONS HYDRAULIQUES	18
6.1. DISTRIBUTEURS NECESSAIRES	18
6.2. PUISSANCE HYDRAULIQUE NECESSAIRE	18
6.3. CONNECTIONS HYDRAULIQUES	18

7. PREPARATION DE LA MACHINE AVANT TRAVAIL	19
7.1. LOCALISATION DES POINTS DE REGLAGE	19
7.2. ROUES DE LA MACHINE	20
<u>7.2.1. Pression des pneumatiques</u>	20
<u>7.2.2. Serrage des goujons de roue</u>	20
7.3. HAUTEUR DU TRAIN PORTEUR	20
7.4. ROULEAU ARRIERE PORTEUR	21
<u>7.4.1. Repliage et mise à niveau</u>	21
<u>7.4.2. Réglage en hauteur</u>	21
7.5. ANGLE DES TRAINS DE DISQUES	21
7.6. MISE A NIVEAU LATERALE (= DE GAUCHE A DROITE)	22
8. MISE EN POSITION TRANSPORT / TRAVAIL	23
8.1. MISE EN POSITION TRANSPORT	23
8.2. MISE EN POSITION TRAVAIL	24
8.3. CONDUITE SUR ROUTE	24
9. RÉGLAGE AU CHAMP	25
9.1. UTILISATION AU CHAMP	25
9.2. REGLAGE DE LA MACHINE	25
<u>9.2.1. Terrage et mise à niveau longitudinale</u>	25
<u>9.2.2. Si la machine ne laisse pas un sol nivelé</u>	26
10. GRAISSAGE ET MAINTENANCE	27
10.1. CONSIGNES GENERALES	27
10.2. LUBRIFICATION ET GRAISSAGE	27
10.3. PIECES DE RECHANGE	29
10.4. PRECAUTIONS POUR LE REMISAGE	29
11. MISE EN ROUTE RAPIDE - SEEDLER	31

Copies, reproductions ou divulgations de tout ou partie de ce manuel d'utilisation strictement interdites sans autorisation écrite de Souchu.

1. INTRODUCTION



LISEZ ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE



Pour la mise en service et l'utilisation optimale de la machine, suivre les consignes de cette notice dans l'ordre énoncé.

CE MANUEL DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ COMME FAISANT PARTIE INTÉGRANTE de la machine et doit l'accompagner en cas de revente.

LES CÔTÉS GAUCHE OU DROIT, AVANT OU ARRIÈRE de la machine sont déterminés en regardant le sens d'avancement en marche avant.

TOUS LES RENSEIGNEMENTS, PHOTOS ET CARACTÉRISTIQUES figurant dans cette notice sont basés sur les dernières données disponibles au moment de l'édition. Les illustrations et photos peuvent ne pas être conformes à l'équipement standard et présenter des équipements optionnels.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment, **sans préavis et sans obligation de modifier les machines déjà en service ou livrées.**

Les modifications arbitraires effectuées sur l'outil sans autorisation écrite préalable de Souchu excluent toute responsabilité du constructeur en cas de dommages résultant de ces modifications.



Le symbole ci-contre est utilisé dans toute la notice pour **attirer votre attention sur les avertissements concernant votre sécurité.**

Respecter **scrupuleusement les instructions** données à cet effet.

Les outils Souchu sont exclusivement destinés à une utilisation par des professionnels pour des travaux agricoles classiques.

Toute utilisation sortant de ce cadre est **faite aux risques et périls de l'utilisateur et ne pourrait en aucun cas mettre en cause la responsabilité du constructeur.**

IDENTIFICATION DU MATERIEL

Inscrire ci-dessous la date d'achat, le modèle et le numéro de série de la machine (se reporter à la plaque sur l'attelage). Ces informations seront nécessaires pour toute demande de pièces de rechange ou de service.

Remplir et renvoyer le formulaire d'enregistrement pour la garantie.

Date d'achat :

Modèle :

Numéro de série :

Téléphone du vendeur :

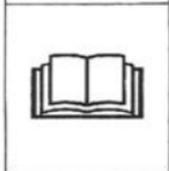
2. CONSIGNES DE SECURITE

2.1. PICTOGRAMMES DE SECURITE



LIRE LE LIVRET D'ENTRETIEN

Lire le livret d'entretien et les consignes de sécurité avant la mise en route. Tenir compte des consignes et recommandations qui y sont énoncées.



Référence : UI 129



ZONE DE BALAYAGE

Rester à l'écart de la zone de balayage lorsque l'outil se déplie.

Référence : UI 126



S'ECARTER DE LA MACHINE

Danger dans la zone de travail, rester à l'écart.

Référence : UI 127



VERROUILLAGE AVANT ACTION

Mettre en place les dispositifs de verrouillage avant toute intervention sur la machine.

Référence : UI 131



FUITE ET ENTRETIEN

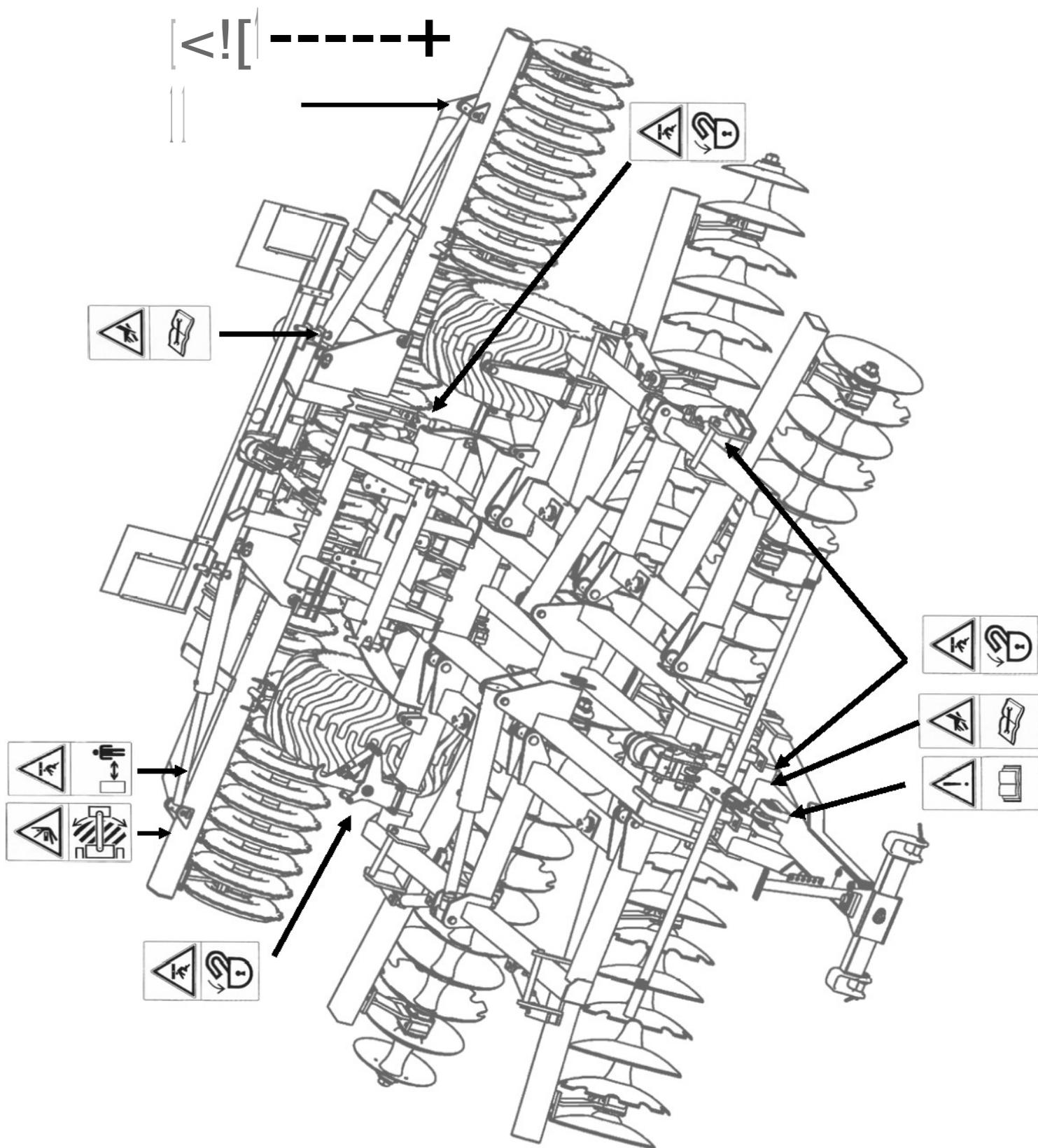
Attention aux fuites de fluides sous pression. Se conformer aux instructions du manuel technique pour les opérations d'entretien.

Référence : UI 128



Schéma des emplacements des autocollants de sécurité sur la machine.

Lors du nettoyage de la machine, faire attention à ne pas endommager les autocollants.
Remplacer tout autocollant abîmé ou manquant.



2.2. SECURITE LORS DE L'ATTELAGE ET DU DETELAGE



- Ne laisser **personne se placer entre la machine et le tracteur** lors des manœuvres d'attelage ou de dételage.
- Avant de descendre du tracteur pour atteler ou dételer, mettre le frein de parking du tracteur.
- Ne jamais tenter d'accrocher la machine si les broches d'attelage, les rotules ou les chapes d'attelage côté tracteur ou côté machine présentent des signes d'usure, des amorces de fêlures ou sont incompatibles.
- Abaisser complètement la machine jusqu'au sol avant de la dételer. S'assurer que la surface est parfaitement plane et suffisamment ferme.
- Relâcher la pression dans les conduites hydrauliques avant de les débrancher.
- Avant de quitter la machine, s'assurer qu'elle est en lieu sûr et qu'elle ne risque pas de causer de dégâts humains ou matériels.

2.3. SECURITE LORS DES BRANCHEMENTS HYDRAULIQUES



- Le circuit hydraulique peut être soumis à de fortes pressions.
- En cas de recherche ou de constatation d'une **fuite hydraulique**, **ne jamais mettre la peau en contact avec le jet**. L'huile sous pression peut traverser la peau et engendrer des blessures graves, **consulter alors rapidement un médecin**.
- Lorsque la machine est équipée de plusieurs prises d'huile, **respecter l'ordre de montage** de chacune d'entre elles : porter attention à la disposition horizontale ou verticale des sorties sur le tracteur.
- Avant de connecter le circuit hydraulique, **nettoyer les connections** côté tracteur et côté machine, et **vérifier que la pression est nulle côté outil et côté tracteur**.
- Ne pas hésiter à **changer tout flexible hydraulique en mauvais état**. Respecter les caractéristiques dimensionnelles.
- Dans le cas d'une intervention sur le système hydraulique, **poser la machine sur le sol, enlever la pression en arrêtant le moteur du tracteur et en agissant sur les distributeurs**.

2.4. SECURITE LORS DE L'UTILISATION

- Ne **jamais** intervenir sur la machine **en mouvement**.
- Ne **jamais** se trouver dans la zone de pivotement des éléments à sécurité boulon, hydraulique ou mécanique.
- Porter des **vêtements ajustés et les équipements de sécurité adaptés** au travail à effectuer (gants en cuir épais, chaussures de sécurité, bouchons d'oreilles, ...).
- Délimiter un **périmètre de sécurité** pour les autres personnes.
- N'effectuer aucun réglage sans en avoir **parfaitement compris la procédure**.
- Toujours utiliser des **outils ou équipements appropriés** au travail en cours. Tous les équipements Souchu sont fabriqués selon des **standards métriques**.
- Apprendre à **utiliser correctement la machine et ses commandes**, ne laisser personne s'en servir sans formation.
- Ne **pas trop allonger les tirants mécaniques de réglage** pour ne pas risquer un arrachement des filets ou un dévissage intempestif.
- Au travail seul l'opérateur doit se trouver à bord du tracteur et il ne doit jamais quitter son siège. **Personne ne doit se trouver sur la machine au travail**.
- Lors de la perception de bruits ou de vibrations inhabituels, arrêter la machine. Chercher et éliminer la cause de l'incident avant de reprendre l'utilisation.



Pour les machines équipées d'un repliage hydraulique, ne l'actionner **qu'à partir du siège du tracteur**, après s'être assuré que personne ne se trouve dans la zone de pivotement des parties latérales et des accessoires arrières.

2.5. SECURITE LORS DE L'ENTRETIEN



- La zone d'entretien doit être **propre, sèche, ventilée et bien éclairée**.
- En cas d'intervention ou de démontage d'un sous ensemble, la machine en position relevée, procéder **systematiquement** à un étayage au moyen de supports appropriés et suffisamment solides.
- **Les réparations affectant les organes sous pression ou sous tension** (ressorts, accumulateurs, ...) font appel à des procédures et à des outillages spécifiques. Elles **ne doivent être effectuées que par des personnes qualifiées**.
- Après intervention, veiller à ce que la machine soit débarrassée de tous les équipements et outils ayant été nécessaires pour l'intervention.
- Vérifier régulièrement **le serrage goujons de roues, des écrous inférieurs de fixation des pièces d'usure, des vis et des écrous**.
- Toujours utiliser des **pièces de rechange d'origine** : elles seules correspondent aux exigences techniques du constructeur.

2.6. SECURITE LORS DU TRANSPORT SUR VOIE PUBLIQUE

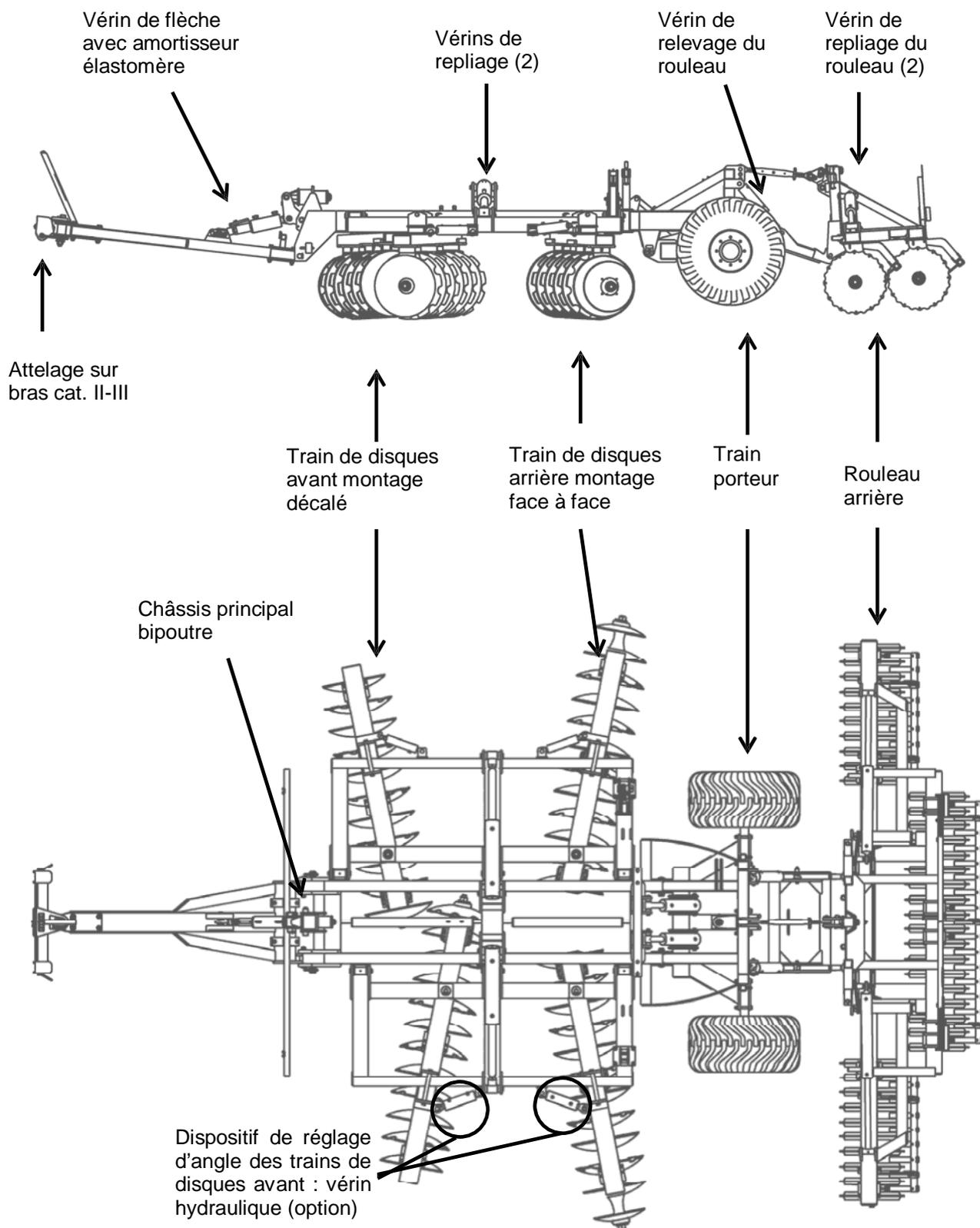


POUR VOTRE SECURITE ET CELLE DES AUTRES, RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES

- L'utilisation des machines Souchu doit toujours être faite **en accord avec les directives et règles en vigueur**, concernant la **prévention des accidents**, la **sécurité routière** et la **médecine du travail**.
- Avant tout déplacement, **vérifier le serrage des goujons de roue** et des boulons de fixation des tandems (si la machine en est équipée) ; **vérifier la pression et l'état des pneumatiques** : ne pas conduire avec des pressions trop basses, ni avec des pneumatiques ou des jantes endommagés.
- Au transport, utiliser tous les dispositifs **d'éclairage et de signalisation** requis par la loi en vigueur dans le pays d'utilisation. Le cas échéant ils peuvent être retirés pendant le travail au champ pour ne pas être endommagés.
L'utilisateur est responsable de la mise en conformité avec la réglementation en vigueur et du suivi des évolutions.
- **Vérifier régulièrement l'état et la fixation des broches d'attelage**, ne pas hésiter à les changer en cas d'usure. Les rotules d'attelage du tracteur peuvent elles aussi présenter des signes d'usure, ne pas hésiter à les remplacer par des rotules neuves de qualité au moins équivalente à celles de fabrication Waltersheild.
- Rouler à une **vitesse raisonnable** et **conforme à la législation** de façon à toujours **garder la maîtrise de l'ensemble attelé**. Faire particulièrement attention dans les terrains accidentés ou en pente. **Ne pas descendre une pente plus vite qu'il serait possible de la monter**.
- Le tracteur utilisé pour déplacer la machine sur route doit avoir le même poids et la même puissance que celui utilisé pour le travail au champ.
- **Ne jamais manœuvrer lorsqu'une personne se trouve à proximité** de la machine ou du tracteur.
- Dans le cas où la machine serait équipée **d'un repliage au transport**, le mettre en position **en veillant à ce que la zone de balayage soit libre de toute personne** et de tout obstacle.
- Observer toutes les **règles de prudence** lors de la conduite, **surtout dans les virages et lorsque la route est étroite**.
- Prendre toutes les **précautions** avant de quitter le tracteur - **mettre le frein de parking** sur les modèles pouvant en être équipé - **arrêter le moteur** - **enlever la clef de contact**.
- Lors des **déplacements sur route**, **interdire** à toute personne **de monter sur la machine ou entre la machine et le tracteur**.

3. DESCRIPTION DE LA MACHINE

3.1. VUES GENERALES



3.2. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Partie	Équipements standard	Équipements optionnels
Attelage	<ul style="list-style-type: none"> • Attelage pivot sur bras de relevage cat. II et III 	
Châssis	<ul style="list-style-type: none"> • Châssis sup. 2x 200x100x10 mm • Châssis inf. 180x100x8 mm • Vérin de compensation sur flèche avec amortisseur en élastomère • Repliage hydraulique vertical à 2.90 m avec 2 vérins. • Verrouillage hydraulique de position transport 	<ul style="list-style-type: none"> • Repliage hydraulique vertical à 2.90 m avec 4 vérins <u>standard</u> à partir du 52 • Kit électrovanne 2 ou 3 fonctions
Trains de disques	<ul style="list-style-type: none"> • Trains avant décalés • Trains arrières face à face • Réglage d'angle par tirant mécanique avec dispositif de blocage • Paliers double roulements coniques à triple étanchéité • Arbre carré de 40 mm • Montage de disques Ø 660, ép. 6, pas 230 mm crénelés avant et lisses arrière ou alternés • Disques anti-projections sur train avant • Disques effaceurs sur train arrière 	<ul style="list-style-type: none"> • Réglage hydraulique synchronisé de l'angle des trains de disques • Montage de disques tous crénelés • Montage de disques Ø 660, ép. 7 mm Ø 710, ép. 7 mm • Montage de disques Roll'Coup à profil plat Ø 680, ép. 7 mm • Dispositif déflecteur sur train avant • Protecteur de palier • Compteur d'hectares
Train porteur	<ul style="list-style-type: none"> • Relevage par 2 vérins DE • Essieu carré de 80 mm • Freinage de service hydraulique et de parking mécanique • 2 roues avec pneumatiques lignés renforcés profil camion 15 R 22.5 ou 385 / 65 R 22.5 TZA 	<ul style="list-style-type: none"> • Pneumatiques 500 - 45 x 22.5 ou 550 - 45 x 22.5 ou 600 - 45 x 22.5 • Freinage pneumatique • Essieu carré de 100 mm Standard à partir du 48
Rouleau	<ul style="list-style-type: none"> • Rouleau arrière porteur type cage Ø 600 mm, barre carré de 25 mm • 2 vérin DE pour le relevage (contrôle de profondeur) • 2 vérins DE pour le repliage vertical en 3 parties à 3.00 m au transport 	<ul style="list-style-type: none"> • Rouleau plombeur lourd Kompressor Ø 600 mm • Rouleau double Twin • Rouleau Diamant Ø650 ou Ø540 simple ou double rangé • Rouleau U simple ou double rangé

Afin d'optimiser le travail de la machine, il existe un large choix d'options.

Le concessionnaire Souchu connaît la région et les conditions d'utilisation de la machine. En cas de besoin il pourra aider dans les choix techniques et faire la présentation des évolutions (nouvelles options, nouveaux modèles, ...).

Souchu est également présent lors des salons et expositions spécialisés.

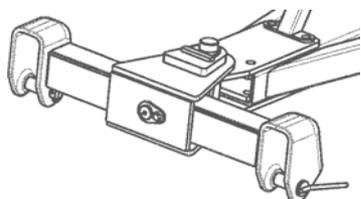
3.3. DIMENSIONS ET POIDS

Modèle	Pas sur train avant	Nombre de disques	Nombre de paliers av. / ar.	Largeur de travail	Largeur au transport	Longueur hors tout	Poids approx.
40	200	40	10	4.20 m	3.00 m	8.95 m	7160 kg
44		44	12	4.60 m	3.00 m	8.95 m	7680 kg
48		48	12	5.00 m	3.00 m	8.95 m	8020 kg
52		52	12	5.40 m	3.00 m	8.95 m	8150 kg
56		56	16	5.80 m	3.00 m	8.95 m	9040 kg
60		60	16	6.20 m	3.00 m	8.95 m	9280 kg
64		64	16	6.60 m	3.00 m	8.95 m	9520kg
68		68	16	7.00 m	3.00 m	8.95 m	9770 kg
72		72	16	7.40 m	3.00 m	8.95 m	10000 kg
40		230	40	10	5.00 m	3.00 m	8.95 m
44	44		12	5.40 m	3.00 m	8.95 m	7810 kg
48	48		12	5.80 m	3.00 m	8.95 m	8060 kg
52	52		16	6.20 m	3.00 m	8.95 m	8310 kg
56	56		16	6.60 m	3.00 m	8.95 m	9210kg
60	60		16	7.00 m	3.00 m	8.95 m	9460 kg
64	64		16	7.40 m	3.00 m	8.95 m	9710 kg

Dimensions et poids de la machine de base donnés à titre indicatif sans engagement de la part de Souchu, sujets à variations suivant options et équipements.

Note : après utilisation les accumulations de terre ou de résidus peuvent augmenter le poids des machines.

3.4. ATTELAGE SUR BRAS DE RELEVAGE

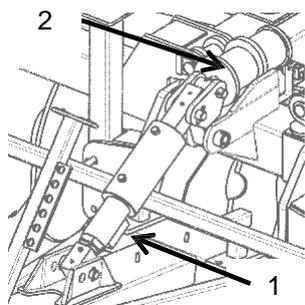


L'attelage sur bras de relevage du tracteur permet d'atteler et de dételer la machine en toute sécurité, depuis le poste de pilotage. Il autorise un grand rayon de braquage ce qui facilite les manœuvres avec la machine attelée.

Ce type d'attelage est réservé à des tracteurs équipés de dispositifs de blocage latéraux et verticaux des bras de relevage.

Pour tout déplacement sur voie publique, respecter la hauteur d'attelage spécifiée dans la notice d'instructions et bloquer le relevage.

3.5. VERIN DE COMPENSATION AVEC AMORTISSEUR

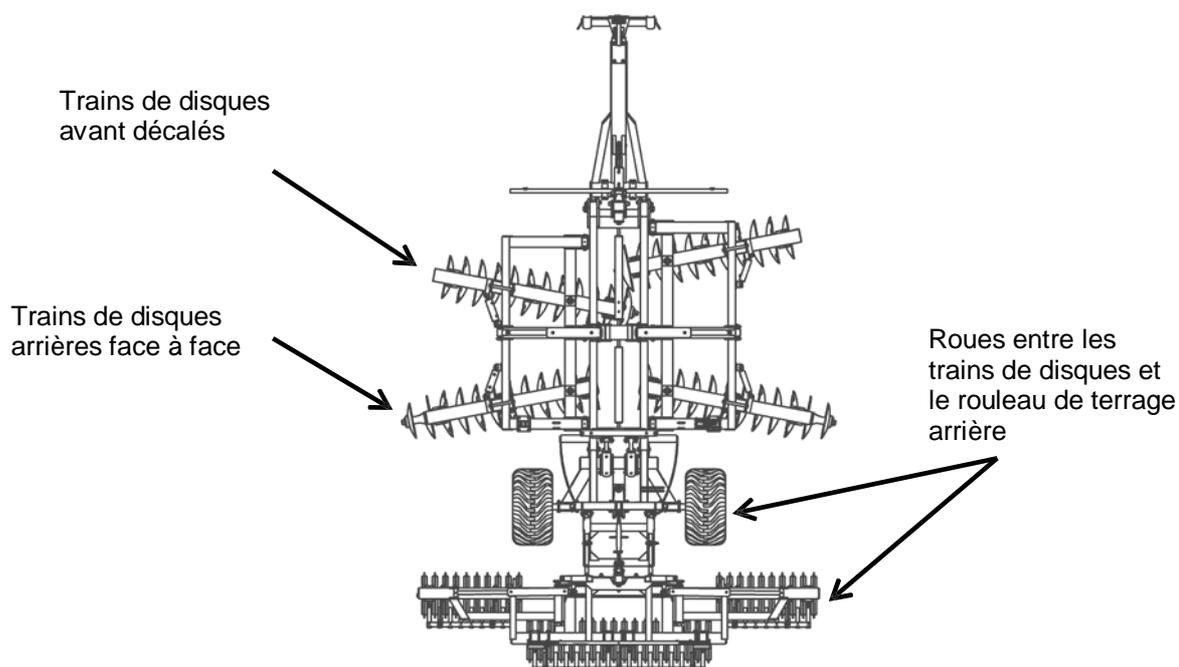


La butée réglable du vérin de compensation (1) sert pour régler la mise à niveau longitudinale (avant / arrière) de la machine qui devrait toujours travailler le châssis parallèle au sol pour laisser une surface bien nivelée.

En position travail, le vérin donne de la rigidité à la liaison tracteur / machine. Cette dernière est alors bien stable et le report de charge sur le tracteur se fait correctement.

Pour gagner en confort, notamment lors du transport, la flèche est suspendue grâce à un amortisseur en élastomère (2).

3.6. PULVERISEUR EN « X » AVEC ROUES ENTRE LES TRAINS DE DISQUES ET LE ROULEAU DE TERRAGE



3.6.1. Montage du train de disques avant

A l'avant de la machine, deux trains de disques décalés à angle d'attaque réglable. Ils donnent à la machine un bon pouvoir de pénétration et donc de la polyvalence pour s'adapter à toutes les conditions. Le montage décalé permet de bien scalper toute la largeur de la machine sans laisser de bande non travaillée au milieu.

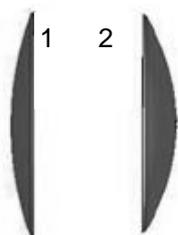
3.6.2. Montage du train de disques arrière

A l'arrière de la machine, deux trains de disques face à face à angle d'attaque réglable. Ils assurent la finition et le nivellement du travail effectué.

3.6.3. Montage des roues entre les disques et le rouleau

Le contrôle de profondeur se fait entièrement par le rouleau arrière, le train porteur n'est utilisé que pour les manœuvres en bout de champ et lors du transport sur route. Au travail, la machine est portée à l'avant par le tracteur et à l'arrière par le rouleau ce qui permet un bon report de charge sur le tracteur (meilleure adhérence). La machine reste bien stable et la profondeur de travail constante même à grande vitesse. Au transport, le train porteur situé entre les trains de disques et le rouleau rend la machine compacte, stable et maniable.

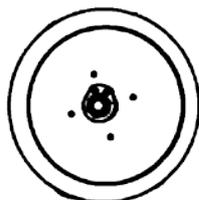
3.7. DISQUES ROLL'COUP A PROFIL PLAT



Les disques Roll'Coup à profil plat (1) sont moins galbés que les disques standards (2). Ils sont peu tirants. Ils ont un bon pouvoir de pénétration. Ils sont très tranchants (diminution de la taille des résidus). Ils engendrent peu de projections.

Ils sont bien adaptés aux écartements réduits sur trains de disques (200 mm).

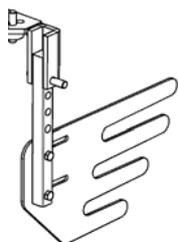
3.8. DISQUES ANTI-PROJECTION



Le montage de disques anti-projection sur les disques extérieurs des trains avant permet de diminuer les projections de terre (moins de terre monte dans le disque).

Ce dispositif limite les phénomènes de billonnage entre deux passages.

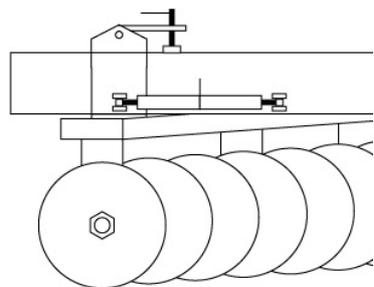
3.9. DISPOSITIF DEFLECTEUR



Le montage de déflecteurs à l'extérieur des trains de disques avant permet de limiter les projections latérales. Les disques du train arrière peuvent alors reprendre tout le volume de terre travaillé par le train avant et laisser un sol bien nivelé.

Ce dispositif limite les phénomènes de billonnage entre deux passages, notamment lors de travaux à grande vitesse.

3.10. BLOCAGE DES TRAINS DE DISQUES



L'angle des trains de disques avant se règle avec un tirant mécanique. Un dispositif de blocage (vis et tampon) permet de verrouiller la position choisie et d'éviter de laisser trop de pression sur le tirant mécanique.

En option, un vérin hydraulique peut être utilisé pour ce réglage.

3.11. FREINAGE

Un dispositif de freinage hydraulique est disponible en option.

Rappel: il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer de la conformité de l'ensemble attelé avec la réglementation en vigueur avant tout déplacement sur voie publique.

3.12. ÉCLAIRAGE ET SIGNALISATION



Des kits de signalisation adaptables sur toutes les machines Souchu sont disponibles. Contacter un revendeur agréé.

Rappel: il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer de la conformité de l'ensemble attelé avec la réglementation en vigueur avant tout déplacement sur voie publique.

4. PRÉPARATION DU TRACTEUR

Respecter toutes les consignes énoncées au chapitre sécurité de ce manuel. Elles ne sont pas restrictives.

4.1. PUISSANCE DE TRACTION NÉCESSAIRE

La puissance nécessaire pour tracter la machine varie en fonction de la texture du sol, des conditions de travail et des équipements du tracteur (pneumatiques, lestage avant ...). Les données fournies dans le tableau suivant ne sont qu'indicatives. Pour tout renseignement complémentaire, consulter un revendeur Souchu agréé.

Largeur de travail	Puissance moyenne
4.20 m	190 cv
4.60 m	200 cv
5.00 m	200 cv
5.40 m	215 cv
5.80 m	230 cv
6.20 m	250 cv
6.60 m	265 cv
7.00 m	265 cv
7.40 m	280 cv

4.2. ROUES DU TRACTEUR

4.2.1. Pneumatiques du tracteur

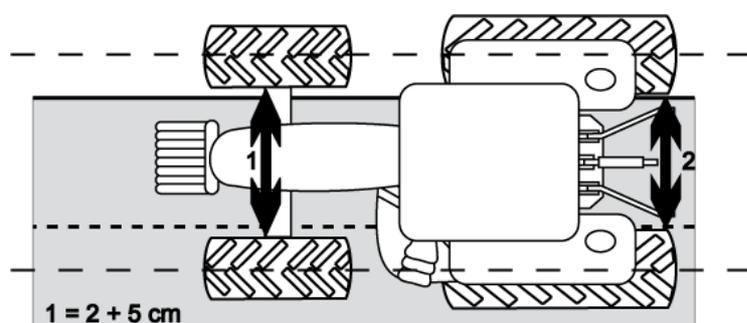
Vérifier l'état général et la pression des pneumatiques du tracteur. La pression doit être la même de chaque côté du tracteur pour qu'il se comporte au mieux sur la route et au champ et pour que la machine travaille de niveau.



IMPORTANT : gonfler les pneus aux pressions recommandées par le fabricant.

4.2.2. Écartement entre pneus

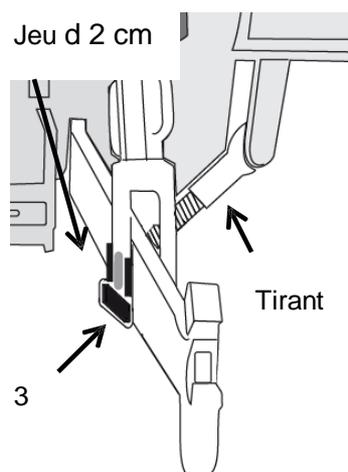
De manière générale, avec une machine de travail du sol **de grande largeur**, plus la **voie du tracteur est large**, meilleur est le comportement de l'attelage au travail.



Pour pouvoir guider le tracteur, il est recommandé **d'aligner le milieu du train avant avec le milieu du train arrière.**

Dans les terrains en pente, une distance entre pneus importante donne une bonne stabilité à l'attelage.

4.3. POSITION DES STABILISATEURS

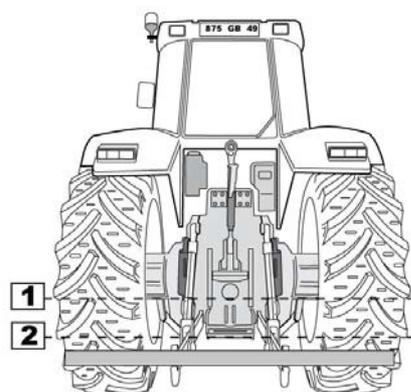


Pour l'attelage d'un outil sur les bras de relevage, les tirants ou cales stabilisateurs doivent être positionnés de façon à ce que les bras de relevage aient un jeu minimal (d 2 cm) et soient centrés par rapport à la ligne de traction du tracteur. Cela évitera tout risque de chocs lors de manœuvres et du transport et permettra de garder la machine bien en ligne derrière le tracteur.

REMARQUE : il est plus facile de graisser et dérouiller les boulons et filetages des stabilisateurs (tirants ou cales) avant que la machine ne soit attelée au tracteur.

Les axes horizontaux (3) des chandelles doivent être en position fixe (voir photo) pour éviter tout jeu inutile ou tout à-coup potentiellement dangereux.

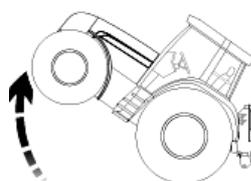
4.4. LONGUEUR DES CHANDELLES DE RELEVAGE



La longueur des chandelles des bras de relevage détermine l'aplomb de l'attelage et la position des vérins de relevage au travail.

- Régler la longueur des chandelles pour que l'attelage soit horizontal (voir dessin).
- Régler la longueur des chandelles pour qu'en position travail il reste au moins 30 mm de course aux vérins de relevage. Cela permet d'avoir de l'amplitude pour le réglage de la hauteur d'attelage depuis le poste de pilotage et un fonctionnement correct du dispositif anti-patinage du tracteur (contrôle d'effort).

4.5. LESTAGE DU TRACTEUR



Des masses de roues (arrière et avant) et des masses frontales peuvent être nécessaires pour éviter tout patinage excessif. Le lestage améliore aussi la stabilité en terrains accidentés ou vallonnés.

Aucune masse ne devrait être ajoutée une fois que tout le patinage a été éliminé.

Se référer au manuel d'utilisation du tracteur et prendre conseil auprès du concessionnaire du tracteur ou du marchand des pneumatiques agricoles.

5. ATTELAGE ET DÉTELAGE

Respecter toutes les consignes énoncées au chapitre sécurité de ce manuel. Elles ne sont pas restrictives.

IMPORTANT : s'assurer que l'attelage n'entraîne :

- ni surcharge : respecter la charge maximale admissible aux points d'attelage,
- ni mauvaise répartition des charges : lester l'avant du tracteur si nécessaire. Voir au paragraphe 4.5.

5.1. ATTELAGE DE LA MACHINE AU TRACTEUR

Avant toute manœuvre, bien vérifier la concordance entre les diamètres des rotules (côté tracteur) et les broches de la machine.

5.1.1. Tracteur équipé de bras de relevage avec rotules fixes

- Enlever les broches de la machine en retirant les boulons de sûreté.
- Reculer le tracteur pour aligner les rotules des bras inférieurs d'attelage et les trous de la machine.
- Insérer les broches et les bloquer avec les boulons de sûreté.
- Si les trous sont difficiles à aligner : dégager les bras télescopiques comme indiqué dans le manuel d'utilisation du tracteur. Une fois les broches en position et bloquées, reculer lentement pour que les bras télescopiques retrouvent leur place et se verrouillent à nouveau. Bien vérifier le ré-enclenchement du mécanisme.

5.1.2. Tracteur équipé de bras de relevage avec rotules amovibles

- Enlever les broches d'attelage de la machine en retirant les boulons de sûreté.
- Enlever les rotules amovibles des mâchoires d'attelage rapide des bras inférieurs du tracteur.
- Insérer les rotules sur les broches. Remettre les broches sur la machine, ne pas oublier les boulons de sûreté.
- Reculer le tracteur jusqu'à ce que les mâchoires d'attelage rapide des bras inférieurs passent sous les broches (munies des rotules) de la machine.
- Relever le relevage jusqu'à ce que les mâchoires s'emboîtent autour des rotules.
- Lever la machine d'environ 5 cm au dessus du sol, et vérifier le bon positionnement du mécanisme de verrouillage des rotules dans les mâchoires.



IMPORTANT : s'assurer que l'espace entre la chape de la machine et les bras inférieurs du tracteur soit suffisant pour qu'il n'y ait jamais possibilité de contact. Une seconde vérification devra être faite au champ une fois la machine dans les conditions réelles de travail.

Mettre les béquilles en position travail = en position haute.
Passer aux connexions hydrauliques.

5.2. DETELAGE DE LA MACHINE

Avant de décrocher, s'assurer que le sol soit suffisamment plat et ferme pour supporter la machine. Utiliser des blocs de bois pour caler les éléments et / ou les béquille en conditions humides.



DANGER : lorsque la machine est abaissée pour être posée sur le sol, ne pas mettre ses pieds ou ses mains sous un composant de la machine.
L'écrasement peut causer la mort.

Procéder au décrochage en suivant l'ordre logique inverse de l'accrochage :

- 1) Mettre la machine en position travail = elle devra reposer sur ses disques,
- 2) Mettre les béquilles en position parking = à la verticale,
- 3) Abaisser la machine complètement jusqu'au sol,
- 4) Enlever la pression puis déconnecter le circuit hydraulique
- 5) Décrocher les bras de relevage inférieurs.

Prendre toutes les précautions d'usage.

6. CONNECTIONS HYDRAULIQUES

Respecter toutes les consignes énoncées au chapitre sécurité de ce manuel. Elles ne sont pas restrictives.

6.1. DISTRIBUTEURS NECESSAIRES

- 1 DE pour le **relevage du train porteur + la compensation sur flèche**.
- 1 DE pour le **repliage** hydraulique vertical des châssis latéraux et du rouleau.
- 1 DE pour le réglage hydraulique de la **hauteur du rouleau**.
- 1 DE pour le réglage hydraulique de l'**angle des trains de disques** (option).

6.2. PUISSANCE HYDRAULIQUE NECESSAIRE

La puissance attendue aux sorties hydrauliques du tracteur est de 180 à 200 bars.

6.3. CONNECTIONS HYDRAULIQUES

- Toujours procéder au nettoyage des coupleurs côté machine et côté tracteur avant de brancher les circuits hydrauliques.
- Toujours vérifier la compatibilité des raccords de la machine avec les sorties du tracteur.
- Faire des connections logiques pour l'opérateur, par exemple :
 - Ö mettre les fonctions les plus utilisées sur les leviers les plus accessibles,
 - Ö faire en sorte qu'il faille pousser sur les leviers de commande pour mettre la machine en position travail (abaissement / dépliage) et qu'il faille tirer sur les leviers pour la mettre en position transport (relevage / repliage),
 - Ö pour bien se repérer, utiliser des colliers de couleur pour différencier les flexibles, et des signes pour différencier leur effet (+ pour sortir les tiges des vérins, - pour les rétracter).
- Vérifier la longueur des flexibles, ils ne doivent être ni trop courts (risque de casse dans les virages), ni trop longs (risque d'interférences avec les bras d'attelages, les roues du tracteur...).

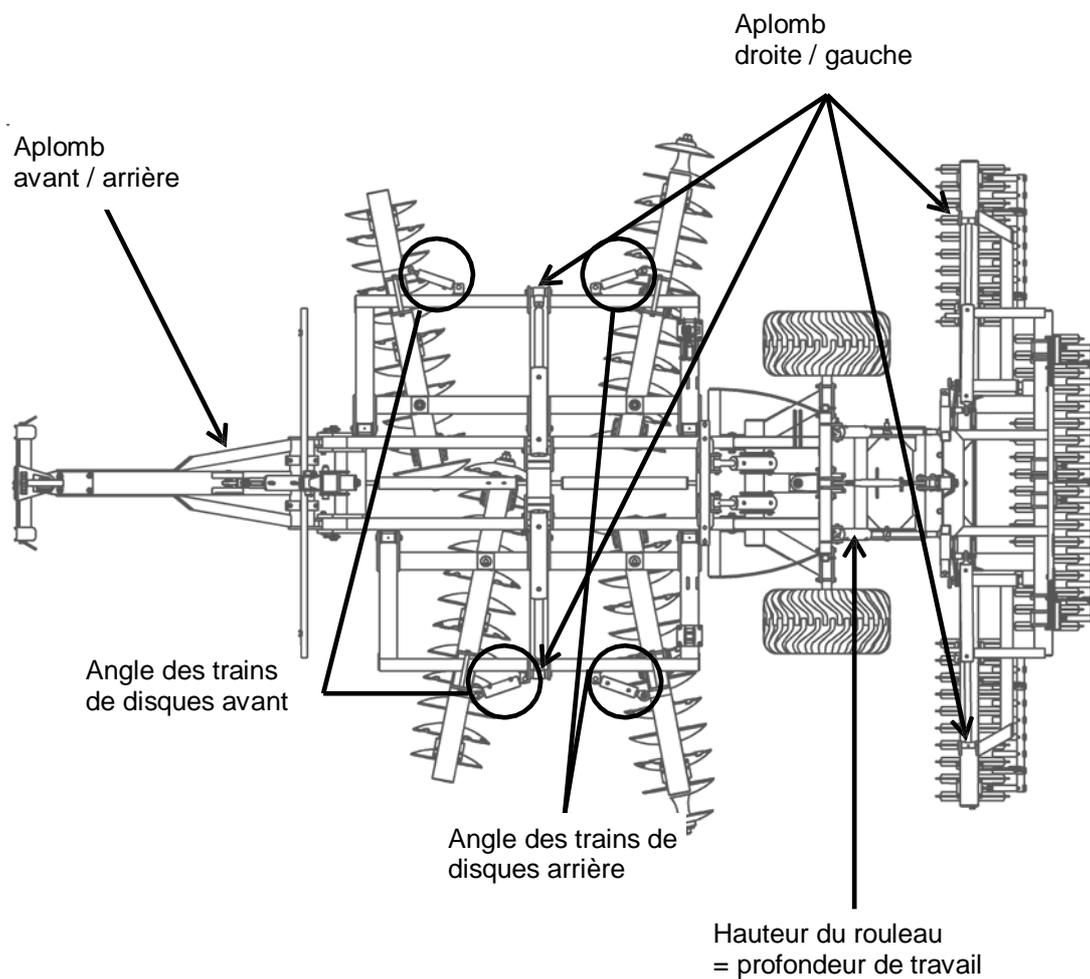
En cas de problème, contacter un revendeur Souchu agréé.

7. PREPARATION DE LA MACHINE AVANT TRAVAIL

Respecter toutes les consignes énoncées au chapitre sécurité de ce manuel. Elles ne sont pas restrictives.

7.1. LOCALISATION DES POINTS DE REGLAGE

Repérer les différents points de réglage, s'assurer de leur bonne lubrification et de leur bon fonctionnement. Il vaut mieux procéder à ces vérifications à proximité d'un atelier qu'une fois au champ.



7.2. ROUES DE LA MACHINE

7.2.1. Pression des pneumatiques

La pression des pneumatiques est à vérifier régulièrement.

Dimension du pneumatique	Pression recommandée	Vitesse maximale
15 R 22.5 carcasse acier	6.0 bars	25 km/h - 15 mph
385 / 65 R 22.5 TZA	6.0 bars	25 km/h - 15 mph
500 - 45 x 22.5	2.7 bars	25 km/h - 15 mph
550 - 45 x 22.5	2.1 bars	25 km/h - 15 mph
600 - 45 x 22.5	2.0 bars	25 km/h - 15 mph

Suivre les recommandations du fabricant (gravées sur les flancs des pneumatiques).



Un pneumatique « sur - gonflé » risque d'éclater.
Un pneumatique « sous - gonflé » risque de déjanter.

7.2.2. Serrage des goujons de roue

Vérifier quotidiennement l'état général des roues et le serrage des goujons.

Les roues équipées de pneumatiques à crampons nécessitent plus d'attention que les roues conventionnelles (plus de vibrations lors des déplacements).

Toujours vérifier le serrage des goujons avant de prendre la route. Les resserrer si nécessaire.

7.3. HAUTEUR DU TRAIN PORTEUR

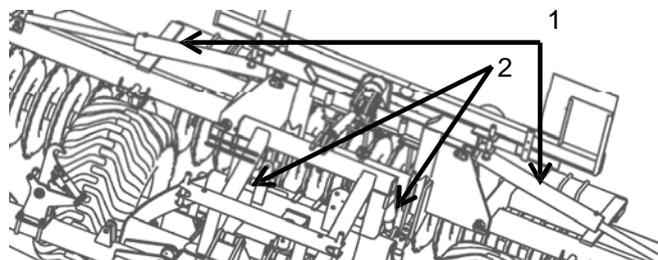
Le train porteur du SEEADLER est situé entre les trains de disques et le rouleau porteur arrière. Il est utilisé lors du transport et des manœuvres en bout de champ.

Au travail, il doit être relevé au maximum, c'est le rouleau arrière qui contrôle la profondeur de travail.

7.4. ROULEAU ARRIERE PORTEUR

Le SEEADLER est équipé d'un rouleau arrière porteur repliable en deux parties. Au champ, il sert à contrôler la profondeur de travail.

7.4.1. Repliage et mise à niveau



Le repliage du rouleau se fait par deux vérins double effet (1) reliés aux vérins de repliage des châssis latéraux (1 seule sortie DE nécessaire sur le tracteur pour replier l'ensemble de la machine).

Note : les opérations de dépliage et de repliage doivent se faire une fois que la machine est relevée au maximum pour

éviter tout risque de frottement au sol.

La mise à niveau latérale du rouleau s'effectue par réglage des têtes des vérins de repliage. ce réglage est fait en usine avant le départ de la machine et ne devrait être modifié qu'en conditions tout à fait particulières (voir au paragraphe 7.6.).

7.4.2. Réglage en hauteur

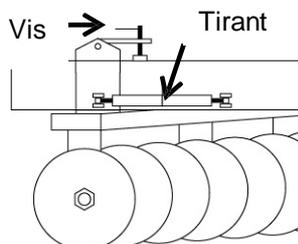
La hauteur du rouleau est contrôlée par deux vérins double effet indépendant (2), relié directement au tracteur. Au champ, une fois la machine et le rouleau dépliés et abaissés en position travail, le contrôle de profondeur se fait avec la hauteur du rouleau. Un indicateur gradué permet de la visualiser en temps réel.

- Pour augmenter la profondeur de travail, relever le rouleau en rentrant la tige du vérin.
- Pour diminuer la profondeur de travail, abaisser le rouleau en sortant la tige du vérin.

7.5. ANGLE DES TRAINS DE DISQUES

De manière générale, sur un pulvérisateur à disques :

- plus l'angle d'ouverture des trains de disques est important, plus la machine a tendance à travailler profond et plus elle est dure à tirer,
- plus l'angle d'ouverture des trains de disques est faible, plus la machine a tendance à travailler en surface. Un angle trop faible peut nuire à la pénétration et au travail de toute la zone comprise entre deux disques,
- il convient de **réglage la machine avec un angle d'attaque plus important sur le train avant que sur le train arrière,**
- il convient de **réglage la machine avec le même angle d'attaque côté droit et côté gauche.**

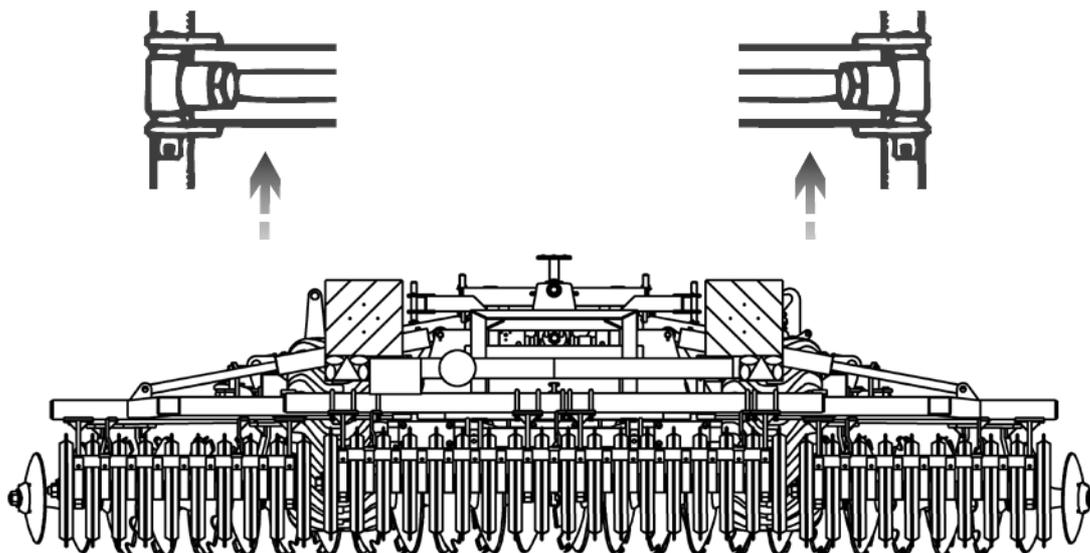


Procédure pour ce réglage

- Desserrer la vis du dispositif de blocage.
- Allonger le tirant pour augmenter l'angle d'attaque des disques.
- Raccourcir le tirant pour diminuer l'angle d'attaque des disques.
- Resserer la vis du dispositif de blocage.

Longueur indicative pour les tirants de réglage (mécaniques ou hydrauliques) : 500 mm (montage standard usine). Lorsque tous les tirants sont réglés à cette longueur, l'angle d'attaque à l'avant est plus important que celui de l'arrière. Ce réglage convient dans la plupart des conditions et pourra être affiné au champ si besoin.

7.6. MISE A NIVEAU LATERALE (= DE GAUCHE A DROITE)



La mise à niveau latérale s'effectue par réglage des têtes des vérins de repliage. Il s'agit de s'assurer que la machine soit bien à l'horizontale une fois dépliée en position travail. Ce réglage est fait en usine avant le départ de la machine et ne devrait être modifié qu'en conditions tout à fait particulières.

Avant de procéder à toute modification des réglages usine

- Se positionner sur une surface parfaitement plane et suffisamment ferme pour supporter la machine
- Vérifier l'état des pneumatiques : ils doivent être identiques, avoir la même pression et un niveau d'usure comparable.

Procédure pour ce réglage

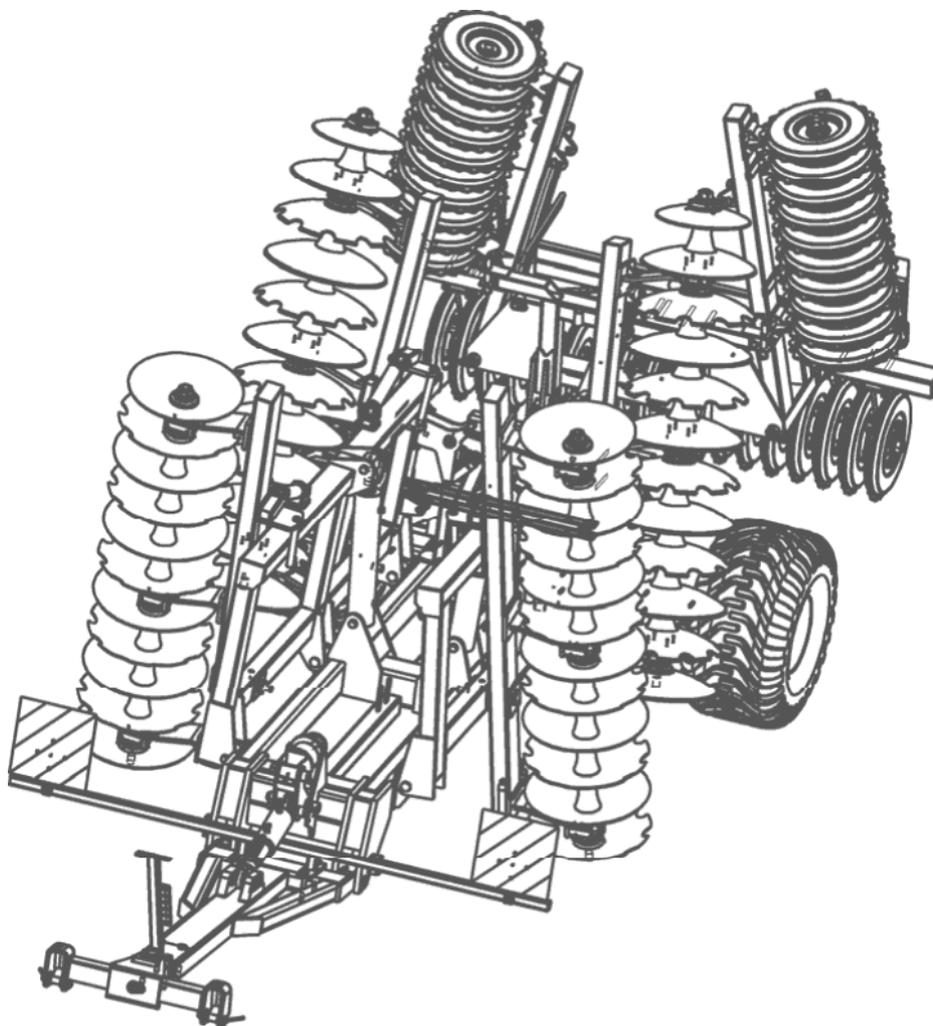
- Déplier la machine en position travail. La relever pour que les disques ne touchent plus au sol.
- S'éloigner pour juger le mieux possible de l'alignement de la machine par rapport au sol.
- Si l'une des parties latérales est trop basse, la relever en raccourcissant la tige du vérin de repliage = serrer la tête du vérin sur la tige filetée.
- Si l'une des parties latérales est trop haute, l'abaisser en allongeant la tige du vérin de repliage = desserrer la tête du vérin sur la tige filetée.

Note : avant de serrer ou desserrer une tête de vérin, abaisser la machine pour qu'elle porte sur ces disques pour rendre le réglage plus facile.

8. MISE EN POSITION TRANSPORT / TRAVAIL

Respecter toutes les consignes énoncées au chapitre sécurité de ce manuel. Elles ne sont pas restrictives.

8.1. MISE EN POSITION TRANSPORT



Avant de s'engager sur une voie publique, il convient de mettre la machine en position transport :

- **Relever la machine au maximum.**
- **Replier les châssis latéraux et le rouleau.**
- Si besoin, abaisser le train porteur pour abaisser le centre de gravité de la machine, veiller à l'absence de possibilité de contact avec le sol.
- **Bloquer tous les leviers de commande en cabine** (distributeurs hydrauliques, relevage, ...), pour éviter tout mouvement intempestif pouvant entraîner un accident.
- **Vérifier la bonne mise en place des crochets de verrouillage et mettre le distributeur du circuit de repliage en position flottante.**
- **Mettre en place les dispositifs d'éclairage et de signalisation requis par les lois en vigueur.**
- **Attacher la cordelette du frein de secours au tracteur.**

Lors du déplacement de machines équipées d'un attelage sur bras de relevage :

- Respecter la hauteur d'attelage spécifiée dans la notice d'instructions.
- Bloquer le relevage.

8.2. MISE EN POSITION TRAVAIL

Suivre la procédure ci-dessus dans l'ordre inverse.

Enlever les dispositifs d'éclairage et de signalisation si ils gênent la visibilité au travail.

!! Attention !! : avant de déplier l'appareil il faut donner un coup de distributeur hydraulique dans le sens du repliage pour déverrouiller les crochets et ainsi libérer les parties latérales.

Ne surtout pas forcer sur le distributeur pour déplier les parties latérales avec les crochets en position verrouillée.

8.3. CONDUITE SUR ROUTE

Avant de s'engager sur une voie publique :

- **Veiller à la bonne mise en place, à la propreté et au bon fonctionnement des dispositifs de signalisation et d'éclairage réglementaires prévus par la loi (dispositifs lumineux, panneaux réfléchissants, etc ...).**
- Vérifier qu'il n'y ait pas d'interférences entre le tracteur et la machine.
- Adopter une attitude courtoise et calme vis-à-vis des autres usagers de la route.

Sur la voie publique, respecter les dispositions du Code de la route :

- Le tracteur tractant la machine sur route doit avoir la même taille, le même poids et la même puissance que celui utilisé au champ.
- Ne pas rouler à plus de 25 km/h (15 mph).
- Conduire à vitesse raisonnable, pour toujours garder le contrôle de l'ensemble attelé.
- Ne pas descendre une côte à une vitesse plus élevée que la vitesse maximale possible pour la monter.
- Ralentir dans les virages, et quand les revêtements sont irréguliers.
- Ne pas tenter de prendre les virages plus serrés en utilisant les freins.
- Toujours vérifier le bon serrage des goujons de roues avant de s'engager sur une voie publique. Ils peuvent être desserrés à cause des vibrations.
- Respecter le gabarit maximum autorisé (largeur, longueur, poids). En cas de dépassement du gabarit maximum, se conformer à la réglementation en vigueur en matière de transport exceptionnel (escorte, panneau convoi exceptionnel, autorisation préfectorale).
- Respecter la charge maximale à l'essieu et le poids total roulant autorisé en charge. S'assurer que la charge sur l'essieu avant du tracteur ne soit jamais inférieure à 20 % du poids à vide du tracteur. Si nécessaire, mettre en place des masses d'alourdissement à l'avant du tracteur.

ATTENTION : lors de déplacements sur le réseau routier, l'utilisateur est responsable de l'ensemble attelé tracteur + machine (s). Il est de sa responsabilité de s'assurer du respect des lois en vigueur dans le pays d'utilisation (mise en conformité et suivi des évolutions réglementaires).

9. RÉGLAGE AU CHAMP

Respecter toutes les consignes énoncées au chapitre sécurité de ce manuel. Elles ne sont pas restrictives.

9.1. UTILISATION AU CHAMP

Mettre la machine en position travail (voir au chapitre précédent).

Pour obtenir un résultat convenable, la vitesse de travail devrait se trouver entre 6 et 10 km / h (= 3.7 à 6 mph). Une vitesse trop élevée peut conduire à une usure prématurée des pièces travaillantes.

Toujours relever la machine avant les manœuvres en bout de champ.

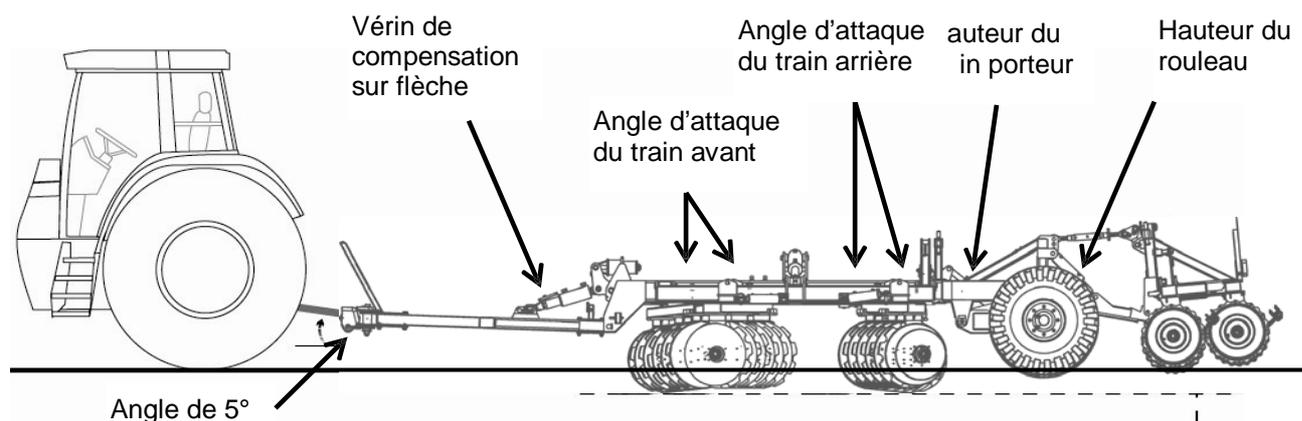
Ne pas prendre de virages serrés la machine en terre.

Réduire la vitesse lors des manœuvres ou lors du franchissement d'obstacles (fossés, bosses, zones pierreuses, ...).

IMPORTANT : il est fortement recommandé de lire la totalité de ce chapitre pour bien comprendre tous les réglages, leur ordre et leur procédure, avant de commencer à travailler.

IMPORTANT : il est fortement recommandé de n'effectuer qu'un seul réglage à la fois. Il est alors facile de vérifier son efficacité et de revenir en arrière si nécessaire.

9.2. REGLAGE DE LA MACHINE



9.2.1. Terrage et mise à niveau longitudinale

La profondeur de travail se règle avec

- la hauteur du rouleau arrière (vérin de réglage),
- l'angle d'attaque des trains de disques (tirants mécaniques avec dispositif de blocage ou vérins hydrauliques).
- le vérin de compensation (réglage de la butée),

Au travail, le train porteur doit être entièrement relevé. Le rouleau supporte le poids de l'arrière de la machine, le tracteur le poids de l'avant.

Il convient de réunir les paramètres suivants en position travail :

- châssis bien parallèle au sol,
- flèche légèrement montante (angle de 5°) : régler la butée du vérin de compensation et la hauteur du relevage si besoin,
- angle d'attaque des trains de disques plus important à l'avant qu'à l'arrière,
- angle d'attaque des trains de disques identique de chaque côté de la machine.

Pour augmenter la profondeur de travail

- Relever le rouleau.
- Augmenter l'angle d'attaque des trains de disques.

Pour diminuer la profondeur de travail

- Abaisser le rouleau.
- Diminuer l'angle d'attaque des trains de disques.

9.2.2. Si la machine ne laisse pas un sol nivelé

Si la machine laisse un creux au milieu

Le train de disques avant sort plus de terre que ce que ramène le train arrière.

Solutions possibles pour remédier à ce problème :

- diminuer l'angle d'attaque du train de disques avant ou augmenter l'angle d'attaque du train de disques arrière (tirants ou vérins de réglage),
- diminuer la profondeur de travail du train de disques avant (butée du vérin de compensation sur flèche),
- augmenter la profondeur de travail du train de disques arrière (hauteur du rouleau).

Si la machine laisse une bute au milieu

Le train de disques arrière ramène plus de terre que ce que sort le train avant.

Solutions possibles pour remédier à ce problème :

- augmenter l'angle d'attaque du train de disques avant ou diminuer l'angle d'attaque du train de disques arrière (tirants ou vérins de réglage),
- augmenter la profondeur de travail du train de disques avant (butée du vérin de compensation sur flèche),
- diminuer la profondeur de travail du train de disques arrière (hauteur du rouleau).

Si la machine laisse une marque entre deux passages

Le train de disques avant projette la terre trop loin pour que le train de disques arrière puisse la ramener.

Solutions possibles pour remédier à ce problème :

- diminuer la vitesse de travail,
- utiliser des disques anti-projections sur les trains avant (contacter un revendeur Souchu agréé),
- utiliser des dispositifs défecteurs sur les trains avant (contacter un revendeur Souchu Pinet agréé).

10. GRAISSAGE ET MAINTENANCE

Respecter toutes les consignes énoncées au chapitre sécurité de ce manuel. Elles ne sont pas restrictives.

10.1. CONSIGNES GENERALES



L'utilisateur et le propriétaire sont responsables du bon entretien de la machine.



Après chaque utilisation inspecter la machine pour la laisser en bon état. Toujours faire les réparations qui s'imposent, ne jamais les laisser pour plus tard, elles risqueraient d'être oubliées.

Laver la machine pour en faciliter l'inspection.

Vérifier l'état général de la machine : les soudures, les roues, les pneumatiques, ...

Porter une attention particulière aux conduites hydrauliques : les frottements peuvent provoquer une usure prématurée et elles peuvent fuir. Ne jamais rechercher une fuite à main nue. Remplacer immédiatement tout composant défectueux par un composant ayant les mêmes caractéristiques dimensionnelles.

Les pièces travaillantes sont souvent coupantes et peuvent causer de graves blessures. Utiliser des gants en cuir épais lors de leur remplacement.

Ne pas intervenir sur la machine si le moteur du tracteur tourne.

Toujours caler solidement les composants de la machine sous lesquels il faudra se glisser pour travailler. Utiliser des étaies appropriées.

Avant d'utiliser la machine pour la première fois, s'assurer du bon serrage de tous les boulons. Vérifier tous les serrages après 50 heures d'utilisation puis au début de chaque saison. Porter quotidiennement une attention particulière sur :

- les goujons de roue,
- les boulons des pièces d'usure en conditions rocheuses (vibrations importantes).

La mauvaise gestion des déchets représente une menace pour l'environnement : récupérer l'huile hydraulique, les décapants, les accumulateurs et les pneumatiques usés. Les rapporter à un distributeur ou à un collecteur agréé. Ne pas les laisser dans la nature.

10.2. LUBRIFICATION ET GRAISSAGE

Une lubrification correcte de tous les éléments en mouvement permettra à la machine de fonctionner de façon satisfaisante tout en assurant sa longévité.

Des graisseurs sont installés à chaque point de rotation. Le graissage assure la bonne lubrification des axes en rotation. Il permet également de chasser la poussière et l'eau qui s'infiltreraient dans les pivots.

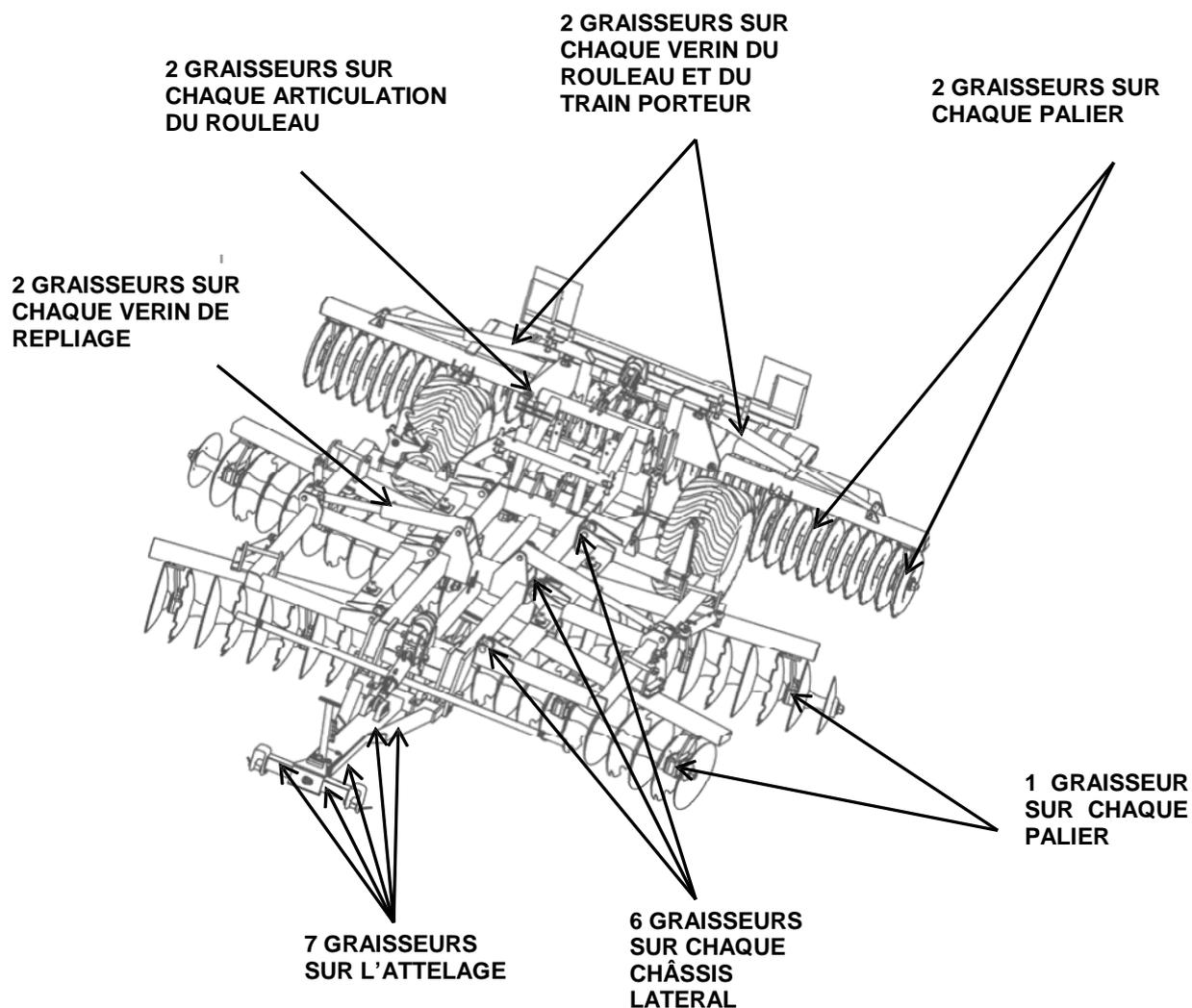
Utiliser de la graisse de qualité type Unil – Opal MOS2 ou l'équivalent.

Bien nettoyer les graisseurs avant d'introduire de la graisse. Des impuretés peuvent boucher le conduit d'acheminement. Si un graisseur est colmaté, usé ou manquant, le démonter pour le nettoyer ou le remplacer. Lors du graissage, toujours vérifier le cheminement de la graisse.

Au contact de la poussière, les excès de graisse peuvent former une pâte abrasive. Retirer et essuyer les accumulations et débordements de graisse.

Voir le schéma d'emplacement des graisseurs ci-après. En conditions sévères ou intensives, graisser plus fréquemment.

Ne pas sur doser lors du graissage. Il vaut mieux graisser peu mais régulièrement.



Emplacement des graisseurs	Fréquence de graissage
Articulations des châssis latéraux et du rouleau	50 h
Vérins de repliage (1 graisseur à chaque extrémité)	50 h
Vérins de flèche et de relevage	50 h
Paliers de trains de disques (4 coups de pompe)	50 h
Paliers de rouleaux arrières (4 coups de pompe)	50 h

10.3. PIÈCES DE RECHANGE

Les pièces d'origine Souchu sont issues d'une recherche approfondie. L'utilisation de pièces de rechange d'origine Souchu assure la qualité du travail et la durabilité de la machine.



Le montage de toute pièce autre que d'origine certifiée Souchu annule la garantie de la machine.

Le remplacement trop tardif des pièces d'usure peut nuire au bon fonctionnement de la machine (problèmes de pénétration, de qualité du travail effectué, ...) et risque d'endommager les pièces de structure qui les supportent.

10.4. PRECAUTIONS POUR LE REMISAGE

- Avant de décrocher la machine pour le remisage, s'assurer que la surface est plane, propre et ferme.
- Utiliser les béquilles de parking et les autres dispositifs de blocage pour empêcher la machine de bouger pendant ou après le décrochage.
- Caler les roues de la machine.
- Toujours remiser la machine en position travail (= dépliée).
- Ne JAMAIS laisser la machine en position relevée.
- Enlever la pression dans les circuits hydrauliques, en manœuvrant d'avant en arrière les leviers de commande en cabine (une fois le moteur du tracteur arrêté).
- Entreposer la machine loin de toute activité humaine.
- La machine doit être remise dans un lieu sec et non poussiéreux, avec les tiges des vérins rétractées ou graissées (pour éviter la rouille), de préférence dans un bâtiment.
- Certaines roues peuvent tourner librement. Ne jamais s'appuyer dessus ni entreposer quoi que ce soit qui pourrait tomber.

ATTENTION : ne pas laisser les enfants jouer sur ou autour d'une machine agricole, qu'elle soit remise ou attelée à un tracteur.

NOTES

11. MISE EN ROUTE RAPIDE - SEEADLER

Prendre les précautions d'usage - Respecter les consignes de sécurité

PRÉPARATION DU TRACTEUR

- 1. Vérifier la pression des pneumatiques**
Elle doit être identique de chaque côté du tracteur à l'avant comme à l'arrière.
Suivre les recommandations du fabricant.
- 2. Régler la longueur des bras inférieurs de relevage**
Régler la longueur des bras de relevage pour que l'attelage soit parfaitement horizontal au travail.
Ils doivent être suffisamment longs pour qu'au travail il reste au minimum 30 mm de chrome visible sur les vérins de relevage.
- 3. Régler le jeu des bras de relevage**
Jeu latéral minimal (d 2 cm)
Jeu horizontal nul (0 cm)

ATTELAGE

- 4. Atteler les bras inférieurs**
- 5. Vérifier qu'il n'y ait aucune interférence entre la machine et le tracteur de la position travail à la position relevée**
La machine ne doit jamais venir toucher le tracteur.
Il ne doit jamais y avoir contact entre les bras inférieurs du tracteur et les chapes d'attelage de la machine.
- 6. Brancher les flexibles hydrauliques**
- 7. Positions transport / travail**

Position transport	train porteur abaissé châssis latéraux et rouleaux repliés parties latérales verrouillées cordelette du frein de secours attachée au tracteur
Position travail	parties latérales déverrouillées châssis latéraux et rouleau dépliés

REGLAGE AU CHAMP

- 8. Régler la profondeur de travail avec**
Le réglage de la hauteur du rouleau
Le réglage d'angle d'ouverture des trains de disques
Le réglage de la butée du vérin de compensation sur flèche
Les roues du train porteur de la machine doivent être relevées au maximum
- 9. Au travail la machine doit être bien parallèle au sol**

ENTRETIEN

- 10. Entretien la machine comme tout autre équipement agricole, suivre les recommandations énoncées dans la notice**

NOTES

Grégoire-Besson GmbH

Am Rabewerk 1

D-49152 Bad Essen

Germany

Phone: +49(0) 5472-7710

Fax: +49(0) 5472-771100

info@rabe-agri.eu

www.rabe-agri.eu

